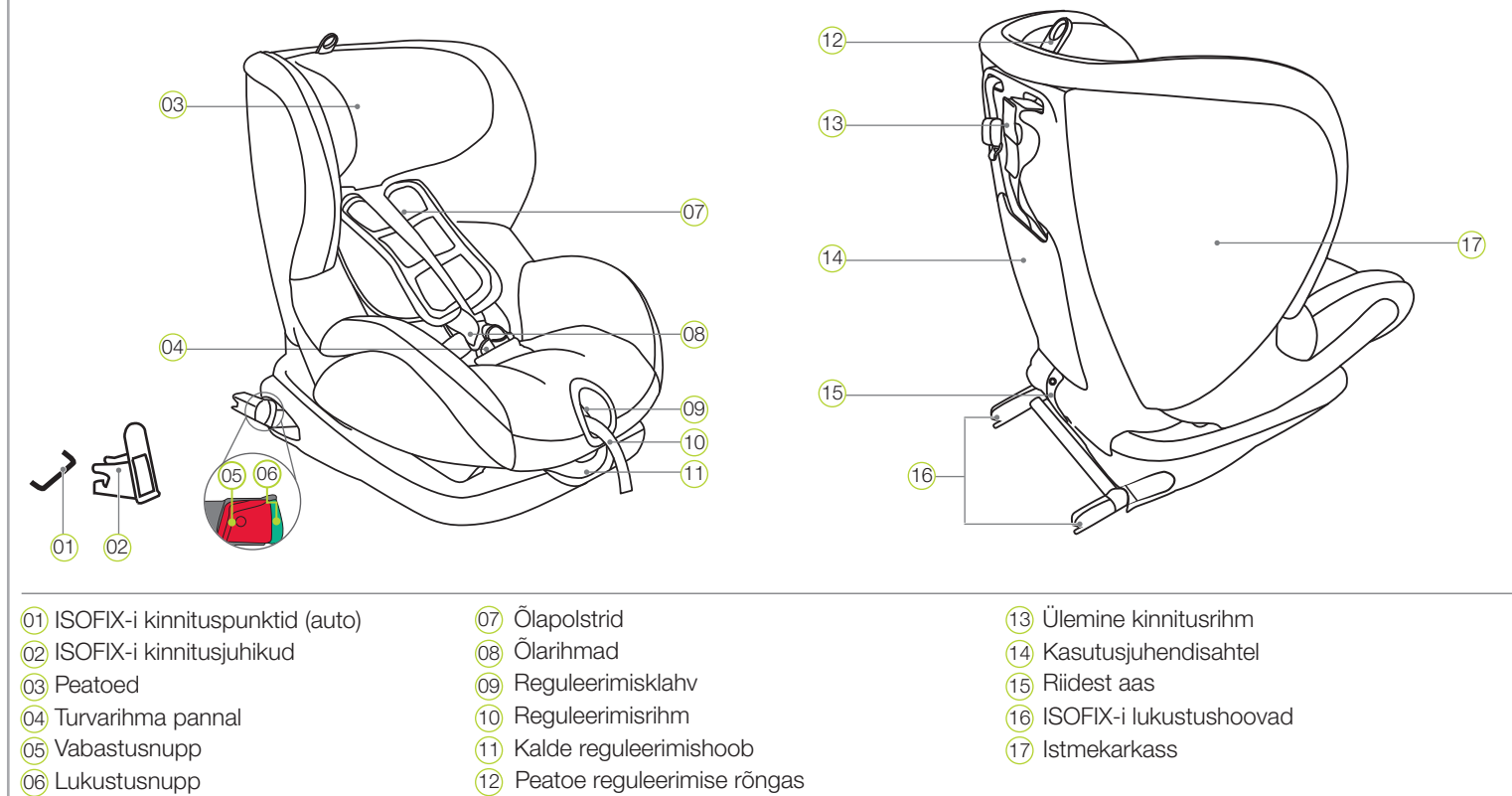


I LEHEKÜLG

1. TOOTE ÜLEVAADE

Meil on hea meel, et meie TRIFIX² i-SIZE saab olla teie lapse kaaslaseks tema uuel eluetapil.

Selleks et last õigesti kaitsta, tuleb turvatooli TRIFIX² i-SIZE kasutamisel ja paigaldamisel järgida kindlasti seda kasutusjuhendit!



- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 01 ISOFIX-i kinnituspunktid (auto) | 07 Õlapolstrid | 13 Ülemine kinnitusrihm |
| 02 ISOFIX-i kinnitusjuhikud | 08 Õlarihmad | 14 Kasutusjuhendisahtel |
| 03 Peatoed | 09 Reguleerimisklahv | 15 Riidest aas |
| 04 Turvarihma pannel | 10 Reguleerimisrihm | 16 ISOFIX-i lukustushoovad |
| 05 Vabastusnupp | 11 Kalde reguleerimishoob | 17 Istmekarkass |
| 06 Lukustusnupp | 12 Peatoe reguleerimise rõngas | |

4. HOOLDUS

- Puhastamine**
- Kasutage kindlasti BRITAX RÖMER originaalistmekatteid. Istmekate on turvatooli lahutamatu osa ning täidab süsteemi laitmatus toimimises olulist rolli. Varuistmekatteid saab edasimüüjalt.
- Katte saab ära võtta ja pesta õrnatoimelise pesemisvahendiga pesumasinaga 30 °C). Järgige katte pesemisetiketil toodud juhiseid.
 - Õlapolstrid saab ära võtta ja leige seebilahusega pesta.
 - Sünteetilistest materjalist osi ja rihmu võib puhastada seebilahusega. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid (nagu lahustid).

- Turvavöö pandla hooldus**
- Lapse ohutuse üheks eeltingimuseks on, et turvavöö pannel toimiks korrektselt. Turvavöö pandla toimimistõrgete põhjuseks on tavaliselt kogunenud mustus või võõrkehade:
- Lukukeeled tulevad pärast punasele vabastusnupule vajutamist välja aeglaselt.
 - Lukukeeled ei fikseeru enam (st need tulevad jälle välja, kui proovite neid sisse vajutada).
 - Lukukeeled fikseeruvad ilma kuuldava klõpsatuseta.
 - Lukukeeli on raske sisse vajutada (tunnete takistust).
 - Lukku saab avada ainult suure jõuga.

Kõrvaldamine: Puhastage turvavöö pannel järgmiselt, et see taas korrektselt toimiks:

- Turvavöö pandla puhastamine**
-
- Avage turvavöö pannel (04) (vajutage punasele klahvile).
 - Võtke katte elastne õmblus istmekarkassi alumisest servast välja (17).
 - Avage hargipolstri (18) olev takjakinnitus ja tõmmake koos kattega üle turvavöö pandla (04).

- Keerake hargirihma koos metallplaadiga (19), mis hoiab turvavöö pannalt (04) istmekarkassis (17), 90° pikipilus.
- Lükake metallplaat (19) kitsa servaga ees läbi turvavööpilu (20).
- Leotage turvavöö pannel (04) vähemalt tund aega nõudepesuvahendit sisaldavas sooja vees. Seejärel loputage turvavöö pannel korralikult puhtaks ja kuivatage.
- Lükake metallplaat (19) eestpoolt täielikult pikipilusse.
- Keerake hargiplaati metallplaadiga (19) 90°, kuni see on sõidusuunas vaadatuna istmekarkassi (17) turvavööpilus (20) fikseerunud.
- ⚠ OHT!** Kontrollige turvavöö kinnitust istmekarkassis (17), tõmmates tugevalt turvavöö pandlast (04).
- Juhtige turvavöö pannel (04) läbi kattel oleva hargipolstri (18) ja kinnitage seejärel takjakinnitus ja kate uuesti.

- Katte äravõtmine**
-
- Vajutage kalde reguleerimisnupp (11) üles ja lükake istmekarkass (17) taha poole püstiasendisse.
 - Laske õlarihmad (08) võimalikult lõdvaks.
 - Avage turvavöö pannel (04) (vajutage punasele klahvile).
 - Avage hargipolstri (18) juures olev takjakinnitus.
 - Lükake peatugi (03) kõige alumisse asendisse.
 - Eemaldage peatoe (03) kate.
 - Avage trukid vasakul ja paremal pool katte seljaosa küljes.
 - Pange katte tagumine osa ümber istmepinna.
 - Viige õlarihmad (08) katte sees olevast avast läbi. Võtke katte elastne õmblus istmekarkassi alumisest servast välja.
 - ⓘ NÕUANNE!** Alustage küljel olevatest pidemetest ja istmekarkassi ülemisest servast.
 - Tõmmake kate suunaga üles ja üle rihma reguleerija kinnituse.
 - Võtke turvavöö pannel (04) ja reguleerimisrihma ots (09) kattedest välja.
 - Tõmmake katet veidi üles ja seejärel pange see avaga üle peatoe (03).

⚠ OHT! Turvatooli ei tohi ilma katteta kasutada.

2. HEAKSKIIT

Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:

Sümbol	Märgusõna	Selgitus
⚠	OHT!	Raskete isikukahjude oht
⚠	HOIATUS!	Kergete isikukahjude oht
⚠	ETTEVAATUST!	Materiaalse kahju oht
ⓘ	NÕUANNE!	Kasulikud juhised

TRIFIX² i-SIZE on mõeldud ainult teie lapse kinnitamiseks sõidukisse.

BRITAX RÖMERi laste turvatool	Katsetatud ja sertifitseeritud standardi ECE* R 129/02 järgi	
	Pikkus	Kehakaal
TRIFIX ² i-SIZE	76–105 cm	≤ 22 kg

- * ECE = Euroopa turvavarustuse standard
- Turvatool on konstrueeritud, katsetatud ja sertifitseeritud Euroopa turvastandardi kohaselt (ECE R 129/02). Vastavusmärk „E“ (ringi sees) ja sertifitseerimisnumber asuvad oranžil tüübikinnitussildil (kleebis laste turvatoolil).
- ⚠ OHT!** Sertifikaat kaotab kehtivuse niipea, kui muudate lapse turvatooli. Muudatusi tohib teha üksnes tootja. Omaalgatuslikud tehnilised muudatused võivad vähendada istme kaitsefunktsiooni või selle mõju üldse katkestada. Ärge tehke turvatooli juures mingeid tehnilisi muudatusi.
- ⚠ OHT!** TRIFIX² i-SIZE'i tohib lapse turvalisuse huvides kasutada eranditult sõidukis. Kindlasti ei sobi see kodus istmena või mänguasjana kasutamiseks.

- Katte tagasi panemine:**
- Katte pealetõmbamiseks tehke kõik sammud vastupidises järjekorras.
- ⚠ Tähelepanu:** Rihmad ei tohi olla väändunud ja need peavad paiknema katte rihmapiludes õigesti.

- Õlapolstrite eemaldamine**
-
- Laske õlarihmad (08) võimalikult lõdvaks.
 - Lükake peatugi (03) ülevalt teise asendisse.
 - Pöörake peatoe (03) alumine katteosa üles.
 - Avage õlapolstri (07) külgmised takjakinnitused.
- Lapse turvatooli tagakülj
- Avage kasutusjuhendisahtel (14).
 - Tõmmake õlarihmad (08) veidi välja, kuni näete nende all õlapolstrite (07) rihma-aasu.
 - Võtke rihma-aasad kõrgusregulaatori plastfiksaatoritest (25) välja.
 - Tõmmake õlapolstrid (07) suunaga ette rihmapiludest välja.

- Õlapolstrite tagasipaigaldamiseks toimige alljärgnevalt:**
- Järgige neid samme lihtsalt vastupidises järjekorras.
- ⚠ Tähelepanu:** Õlapolstrid (07) ja rihmad ei tohi olla keerdus ega vahetuses. Õlarihmad (08) peavad asuma õlapolstrites (07) musta katteriba (21) all.

3. SÕIDUKIS KASUTAMINE

Järgige teie sõiduki kasutusjuhendis toodud lapse turvatoolisüsteemi kasutamise juhiseid. Järgige kasutamisel turvapatjadega kaasnevaid piiranguid.

Oma sõiduki kasutusjuhendist leiate info selle kohta, millistel sõiduki istmetel on standardi ECE R16 järgi lubatud kasutada laste turvatoolisüsteeme.

TRIFIX² i-SIZE'i kasutusvõimalused:

BRITAX RÖMERi laste turvatool	ISOFIX-i ja ülemise kinnitusrihmaga sõiduki istekoht	
	i-Size	Mitte i-Size
TRIFIX ² i-SIZE	✓	✓

- Lapse turvatooli saate kasutada järgmiselt:
- | sõidusuunas | jah ¹⁾ |
|---|-------------------|
| sõidusuunale vastas-suunas | ei |
| Istmetel, millel on: ISOFIX-kinnituspunktid (istme ja seljatoe vahel) ja ülemise kinnitusrihma kinnituspunktid (näiteks laadimisalas, põrandal või seljatoe taga) | jah ²⁾ |
-

- (Palun järgige oma riigis kehtivaid eeskirju)
- Kasutamine seljaga sõidusuunas paikneval autoistmel (nt kaubikus või minibussis) on lubatud vaid siis, kui autoiste on heaks kiidetud ka täiskasvanute transpordiks. Iste ei tohi olla turvapadja mõjutsoonis.
 - Kõrvalistuja turvapadja olemasolu korral: Lükake kõrvalistuja iste kaugemale taha ja järgige sõiduki kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

britax römer

TRIFIX² i-SIZE

Kasutusjuhend

76–105 cm ≤ 22 kg

EE

www.britax-roemer.com

2000029654 20/05

II LEHEKÜLG

5. OHUTUSJUHISED

⚠ **Palun lugege need juhised hoolikalt läbi ja hoidke neid selleks ettenähtud hoiukohas (14) lapse turvatooli juures, et neid saaks alati uuesti vaadata. Kasutusjuhendi peab koos lapse turvatooliga kaasa andma, kui see antakse edasi kolmandatele isikutele.**

- ⚠ **OHT! Lapse kaitsmiseks tehke järgmist:**
- Õnnetuse korral, mille kokkupõrkekiirus on enam kui 10 km/t võib lapse turvatool teataval tingimustel saada kahjustusi, mis ei pruugi olla silmaga nähtavad. Sellisel juhul peate turvatooli välja vahetama. Palume utiliseerida nõuete kohaselt.
 - Laske turvatooli põhjalikult kontrollida, kui see sai kahjustada (nt kui see kukkus põrandale).
 - Kontrollige regulaarselt kõiki olulisi osi kahjustuste suhtes. Veenduge, et kõik mehaanilised komponendid funktsioneeriksid suurepäraselt.
 - Ärge määrige ega õlitage kunagi lapse turvatooli osi.
 - Ärge jätke kunagi last järelevaleta sõidukisse turvatooli.
 - Laske lapsel sõidukisse siseneda ja sealt väljuda eranditult sõiduki kõnniteepoolsest küljelt.
 - Kaitske lapse turvatooli intensiivse otsese päikesekiirguse eest, kui seda ei kasutata. Lapse turvatool võib otsese päikesekiirguse käes väga kuumaks minna. Lapse nahk on tundlik ja võib saada kahjustada.
 - Mida tihedamalt on turvavöö vastu lapse keha, seda paremini on laps kaitstud. Seetõttu ärge pange lapsele turvavöö alla pakse riideid.
 - Pikkade sõitude ajal tehke regulaarselt peatusi, et lasta lapsel ringi joosta ja mängida.
 - Kasutamine tagaistmel: lükake esiiste piisavalt kaugele ettepoole, et lapse jalad ei ulatuks esiistme seljatoeni (vigastuste ohu vältimiseks).

- ⚠ **OHT! Kõigi reisijate kaitsmiseks tehke järgmist:**
- Hädaolukorras pidurdamisel või õnnetusjuhtumi korral võivad kinnitamata esemed ja isikud kaasreisijaid vigastada. Palun jälgige seetõttu alati, et...
- Ärge kasutage muid koormust kandvaid puutepunkte peale selles juhendis kirjeldatute ja turvatoolile märgitute.
 - autoistmete seljatoed on kinnitatud (nt klapitavad tagaistmete seljatoed lukustatud).
 - sõidukis (nt tagaakna riilil) on kõik rasked ja teravate servadega esemed kinnitatud.
 - kõik inimesed sõidukis oleks turvavööga kinnitatud.
 - lapse turvatool oleks autos alati kinnitatud, isegi kui selles last ei sõidutata.

- ⚠ **HOIATUS! Lapse turvatooli hoidmiseks tehke järgmist:**
- Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli lahtiselt, ka mitte sisseistumise proovimiseks.
 - Kahjustuste vältimiseks jälgige, et lapse turvatool ei oleks kõvade osade vahele kiilunud (autouks, istmesooned jne).
 - Hoidke turvatooli kindlas kohas, kui seda ei kasutata. Ärge pange turvatoolile raskeid esemeid ega hoidke seda otse soojusallika kõrval või otsese päikesekiirguse käes.
- ⚠ **ETTEVAATUST! Sõiduki kaitsmiseks tehke järgmist:**
- Kulumise suhtes tundlikumatest materjalidest valmistatud auto istmekatted (nt veluurist, nahast jne) võivad lapse turvatooli kasutamisel kuluda. Istmekatete optimaalseks kaitsmiseks soovitame kasutada BRITAX RÖMER-i turvatooli aluskatet, mis kuulub meie lisavarustuse hulka.

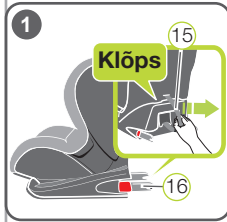
6. ETTEVALMISTUSTÖÖD



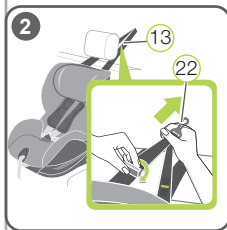
1. Kui teie sõiduki standardvarustuses ei ole ISOFIX-i kinnitusjuhikuid, siis suruge kaks turvatooli tarnekomplektis olevat* kinnitusjuhikut (02), avad ülespoole, sõiduki kahe ISOFIX-i kinnituspunkti (01) külge.
ⓘ **NÕUANNE!** ISOFIX-i kinnituspunktid asuvad auto istme istumisosa ja seljatoe vahel.
2. Lükake autoistme peatugi kõige ülemisse asendisse.

* Kinnitusjuhikud kergendavad lapse turvatooli paigaldamist ISOFIX-i kinnituspunktide abil ja hoiavad ära auto istmekatete kahjustuse. Niikaua kui seda ei kasutata, eemaldage see ja hoidke kindlas kohas. Allaklapitavate seljatugedega sõidukite puhul peab enne seljatoe allaklappimist eemaldama kinnitusjuhikud. Võimalikud probleemid tekivad tavaliselt siis, kui kinnitusjuhikutel ja konksudel on mustus ja võõrkehad. Selliste probleemide kõrvaldamiseks eemaldage mustus ja võõrkehad.

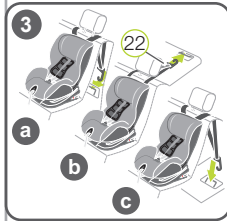
7. LASTEISTME PAIGALDAMINE



1. **ISOFIX-i ETTEVALMISTAMINE**
 - 1.1 Tõmmake halli tekstiilaasa (15), kuni ISOFIX-i lukustushoovad (16) on täielikult väljas.
 - 1.2 Vajutage istme mõlemal küljel olevat rohelist kinnitusnuppu (06) ja punast vabastusnuppu teineteise vastu (05). Nii tagate, et mõlemad ISOFIX-i lukustushoobade (16) mõlemad konksud on avatud ja kasutusvalmis.



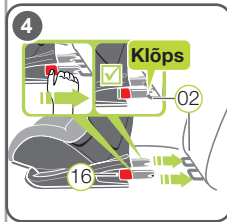
2. **ÜLEMISE RIHMMA ETTEVALMISTAMINE**
 - 2.1 Võtke ülemine rihm (13) kasutusjuhendisahelist (14) välja ja pange üle turvatooli.
ⓘ **NÕUANNE!** Eemaldage punane kummilint ainult siis, kui ülemise rihma (13) pikkus ei ole teie sõiduki mudeli jaoks piisav.
 - 2.2 Pange lapse turvatool sõidusuunas ühele kasutamiseks lubatud autoistmele. Kohandage autoistme seljatoe nurka, et autoistme ja turvatooli vahele jääks võimalikult vähe ruumi.
 - 2.3 Võtke ülemine rihm (13) ja vajutage metallist keel (26) turvavöö pikendamiseks turvavööst eemale ning tõmmake ülemist rihma (13) kinnituskonksust (22), kuni rihm on V-kujuline.
 - 2.4 Viige ülemine rihm (13) vasakult ja paremalt peatoest mööda.



3. **ÜLEMISE RIHMMA KINNITAMINE**

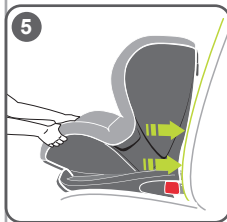
Kinnitage kinnituskonks (22) oma sõiduki kasutusjuhendis soovitatud ülemise rihma kinnituspunkti.

⚠ **ETTEVAATUST!** Jälgige, et te ei kasutaks ülemise rihma kinnituspunkti asemel pagasi-konksu. Otsige oma sõidukis seda sümbolit:



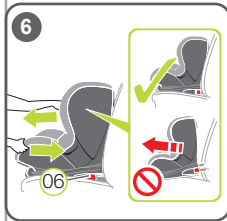
4. **ISOFIX-i KINNITAMINE**
 - 4.1 Pange mõlemad ISOFIX-i lukustushoovad (16) otse mõlema kinnitusjuhiku ette (02).
 - 4.2 Lükake mõlemad ISOFIX-i lukustushoovad (16) kinnitusjuhikutesse (02), kuni ISOFIX-i lukustushoovad (16) lukustuvad mõlemal küljel „klõpsuga“.

⚠ **OHT!** Roheline lukustusnupp (06) peab olema mõlemalt küljelt nähtav, siis on lapse turvatool õigesti kinnitatud.



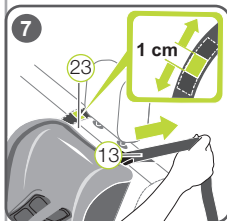
5. **TURVATOOLI KINNIVAJUTAMINE**

Vajutage turvatool jõuga nii kaugele taha kui võimalik.



6. **KINNITUSE KONTROLLIMINE**

Raputage lapse turvatooli, et veenduda, kas see on kindlalt kinnitatud, ning kontrollige lukustusnuppe (06), mõlemad peavad olema täielikult rohelised.

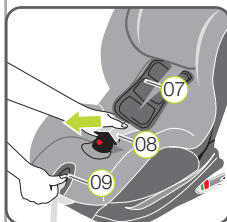


7. **ÜLEMISE RIHMMA PINGUTAMINE**

Pingutage ülemise rihma (13) turvavööd, kuni rihmapingutusnäidik (23) muutub roheliseks ja ülemine rihm (13) on pingutatud.
8. **LAPSE KINNITAMINE**

Viige läbi sammud, mida kirjeldatakse ptk „8. LASTEISTME KASUTAMINE“.

8. LASTEISTME KASUTAMINE



1. **ÕLARIHMMADE LÖDVENDAMINE**

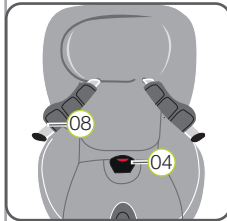
Õlarihmade lödvendamiseks vajutage reguleerimisklahvi (09) ja tõmmake samal ajal mõlemad õlarihmad (08) ette.

⚠ **TÄHELEPANU!** Ärge tõmmake õlapolstritest (07).



2. **TURVAVÖÖ PANDLA KASUTAMINE**

Turvavöö pandla (04) kasutamiseks vajutage turvavöö pandlal punast nuppu.



3. **LAPSE PAIGUTAMINE LAPSEISTMELE**

Asetage laps lapseistmele. Jälgige, et pannal (04) oleks pööratud ettepoole, ja asetage laps lapseistmele.



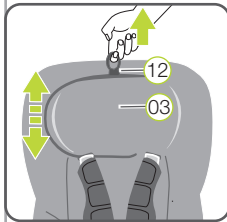
4. **ÕLARIHMMADE PAIGALDAMINE**

Asetage õlarihmad (08) üle lapse õlgade.

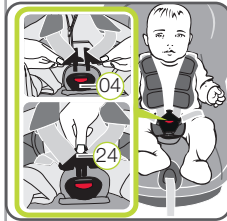
⚠ **HOIATUS!** Ärge keerake ega vahetage õlarihma, sest nii kaotavad need oma kaitsefunktsiooni.
5. **PEATUGEDE REGULEERIMINE**

Õigesti paigaldatud peatugi (03) tagab teie lapsele turvatoolis optimaalse kaitse:

- Peatugi (03) peab olema seatud nõnda, et õlarihmad (08) oleksid lapse õlgade kõrgusel.
- ▶ Õlarihmad (08) peavad olema reguleeritud nii, et need asetseksid lapse õlgade kõrgusel või veidi kõrgemal.
 - ▶ Õlarihmad (08) ei tohi kulgeda lapse selja tagant, kõrvade kõrgusel või veelgi kõrgemal.

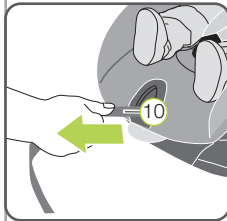


- Peatugede reguleerimiseks toimige alljärgnevalt:
- 5.1 Tõmmake peatõe (03) reguleerimisrõngas (12) üles.
 - 5.2 Lükake peatugi (03) õigele õlakõrgusele ja kontrollige, kas peatugi fikseerub õigesti. Selleks lükake peatuge (03) veidi alla.



6. **TURVAVÖÖ PANDLA SULGEMINE**

Viige kaks lukukeelt (24) kokku ja üksteisega haardesse, enne kui asetate need turvavöö pandlasse (04) – kõlama peab kuuldav „klõps“.



7. **REGULEERIMISRIHMMA PINGUTAMINE**

Tõmmake reguleerimisrihmast (10), kuni rihm on ühtlaselt ja liibuvalt teie lapse keha vastas.

⚠ **HOIATUS!** Puusarihmad peavad kulgema võimalikult madalalt üle lapse puusade.

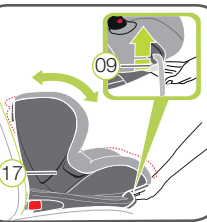
- ⚠ **Kontrollige lapse turvalisuse huvides enne igat autoga sõitmist, kas ...**
- lapse turvatool on mõlemal pool ISOFIX-i lukustushoobadega (16) ISOFIX-i kinnituspunktidesse (01) lukustatud ja mõlemad kinnitusnupud (06) on täielikult rohelised;

- lapse turvatool on kindlalt kinnitatud;
- ülemine rihm (13) on pingul üle autoistme seljatoe ja rihmapingutusnäidik (23) on roheline;
- lastetooli rihmad oleksid tihedalt vastu lapse keha, kuid ei sooni last;
- õlarihmad (08) on õigesti reguleeritud ja rihmad ei ole keerdus;
- õlapolster (07) oleks vastu lapse keha õiges asendis;
- lukukeeled (24) on turvavöö pandlasse (04) lukustunud.

⚠ **OHT!** Kui laps püüab ISOFIX-i ohutusnuppe (06) või auto turvavöö pannalt (04) avada, peatuge viivitamatult niipea, kui see on võimalik. Kontrollige, kas lapse turvatool on õigesti kinnitatud, ja tehke kindlaks, kas laps on õigesti kinnitatud. Selgitage lapsele sellega kaasnevat ohte.

9. ISTMENURGA REGULEERIMINE

TRIFIX® i-SIZE'i istmekarkassi saab kasutada kolme kaldenurga all:



- Istmenurga reguleerimiseks toimige alljärgnevalt:**
- Vajutage reguleerimispidet (09) üles ja lükake istmekarkass (17) soovitud asendisse.
- ⚠ **OHT!** Istmekarkass (17) peab igas asendis fikseeruma. Tõmmake istmekarkassist (17) lukustumise kontrollimiseks.
- ⓘ **NÕUANNE!** Istmekarkassi (17) kaldenurka saab reguleerida ka siis, kui laps istub turvatoolis.

10. LASTEISTME EEMALDAMINE

1. Lödvendage ülemine rihm (13), vajutades metallkeele (26) rihmast eemale.
 2. Eemaldage kinnituskonks (22) sõiduki kinnituspunktist ja asetage ülemine rihm (13) üle lasteistme ette.
 3. Vabastage ISOFIX-kinnitus mõlemal küljel, vajutades mõlemal küljel olevat rohelist kinnitusnuppu (06) ja punast vabastusnuppu (05) teineteise vastu.
 4. Tõmmake iste ette ja pange ülemine rihm (13) kasutusjuhendisahlistisse (14).
 5. Lükake ISOFIX-i lukustushoovad (16) tagasi istmekarkassi (17).
- ⓘ **NÕUANNE!** ISOFIX-i lukustushoobasid kaitstakse istme alumisse ossa lükates kahjustuste eest.

⚠ **OHT!** Eemaldage lasteiste sõidukist. Ärge transportige lasteistet kunagi autos, kui iste pole korrektselt kinnitatud.

11. UTILISEERIMINE

Järgige oma asukohariigi jäätmekäitluseeskirju.	
Pakendi utiliseerimine	Papikonteiner
Istmekate	Olmejäätmed, soojuslik taastöötlamine
Plastosad	Pange tähistuse järgi vastavatesse konteineritesse
Metallosad	Metallikonteiner
Turvavööd	Polüestrikonteiner
Lukk ja keel	Olmejäätmed

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA www.britax-roemer.com hello@britax-roemer.com		
BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH Kindersicherheit GmbH Theodor-Heuss-Straße 9 89340 Leipzig Germany +49 (0) 8221 3670 199	BRITAX Excelsior Limited 1 Churchill Way West Andover Hampshire SP10 3UW United Kingdom +44 (0) 1264 386034	BRITAX Nordiska Barn AB Jörgen Kocksgatan 4 SE-211 20 Malmö Sweden